

# Thematische Führungen der Naturschutzzentren über Natur und Wald

## Programm Frühling – Sommer 2011

Die Führungen sind gratis. Falls nicht anders erwähnt, werden sie in luxemburgischer Sprache abgehalten.

Auf Anfrage werden für Gruppen individuelle Führungen angeboten.



**Naturschutzzentrum Ellergronn**

Ellergronn | L- 4114 ESCH s/ALZETTE | Tel: 26 54 42 –1 | [ellergronn@anf.etat.lu](mailto:ellergronn@anf.etat.lu)

		<b>Guide</b>	<b>Uhrzeit</b>
02/04/11	<b>Geschichte am Lehrpfad „Norbert Theis“</b> Dank archäologischer Grabungen weiß man heute, dass das Gebiet entlang des Lehrpfads „Norbert Theis“ bereits vor 7000 Jahren besiedelt war. Die Kelten, Römer, Merowinger haben durch ihr Wirken Landschaft und Natur geprägt. Ungefähr 7 km. Anmeldung erforderlich	Jean Kramp	9.00 - 12.00 Uhr
07/05/11	<b>Naturgebiet Dumontshaff</b> Besuch der feuchten Lebensräume von der Alzette mit den historischen und kulturellen Aspekten und der extensiver Landwirtschaft mit den ausgedehnten Gallowayweiden im Naturgebiet „Dumontshaff“. Ungefähr 4,4 km. Bitte denken Sie an Stiefel und angemessene Kleidung. Hunde müssen Zuhause bleiben. Anmeldung erforderlich	Romain Ruscitti	9.00 - 12.00 Uhr
07/05/11	<b>Nordic Walking – Ausgleich für Körper und Seele</b> Geführte Wanderung von 12 km durch das Naturschutzgebiet Natura 2000 in Esch/Alzette. Bitte denken Sie an festes Schuhwerk, Stöcke und angemessene Kleidung. Schwierigkeitsgrad: mittel. Hunde müssen Zuhause bleiben. Anmeldung erforderlich	Carmen Jacoby	9.00 - 11.30 Uhr
15/05/11	<b>Fréijoer am Bësch</b> ‘t ass Fréijor, an d’Vullen, déi sinn ‘rëm erwaacht, an d’Margréitchen huet sech eraus och gemaach. Mä r trëppelen duerch Bësch a Gewan an erliewen, wéi d’Natur erëm erwächt (Fréibleier, Vullestëmmen, Spure vun Déieren asw.) Fest Schung an eng Spektiv ginn ugeroden. Et handelt sech ëm eng gemittelt Familljewanderung vun 5 km. Kanner (ab 9 Joer) sinn erwünscht. Umeldung erfuederlech	Ed Melchior	9.00 - 12.00 Uhr



21/05/11	<b>Frühlingskonzert der Waldvögel</b> Nicht nur Blumen und Pilze gibt es im Ellergronn, auch Singvögel aller Art brüten in diesen Wäldern. Man kriegt sie kaum zu Gesicht, die Rotkehlchen, Mönchsgrasmücken, Kleiber & Co., jedoch verraten sie ihre Anwesenheit durch ihre Stimme. Dieser Spaziergang von 3 km wird dem Naturfreund helfen unsere häufigsten Waldvögel am Gesang zu erkennen. Anmeldung erforderlich	Raymond Peltzer	9.30 - 12.00 Uhr
----------	---	-----------------	------------------

		<b>Guide</b>	<b>Uhrzeit</b>
18/06/11	<b>Die „Minette“ – Das Naturschutzgebiet Haardt</b> Die Minette, ein ehemaliges Eisenerzabbaugebiet, liegt im Süden des Landes. Durch den Abbau, sollte sowohl das Landschaftsbild der Minettegegend als auch das Leben der Menschen nachhaltig verändern und zum Wohlstand des Landes führen. Leise und ruhig hat die Natur im Laufe der Jahrzehnte ihre Rechte wieder in Anspruch genommen und ihre Wunden geschlossen. Guy Conrady lenkt unseren Blick auf die unvermutete Schönheit dieser Landschaft, sowohl auch Fauna (Heidelerche) und Flora (Orchideen). Anmeldung erforderlich	Guy Conrady	14.30 - 18.00 Uhr
25/06/11	<b>Le sentier de la zone protégée « Ellergronn »</b> L'histoire avec ses caractéristiques comme nos étangs et la pelouse sèche du sentier de la zone protégée « Ellergronn » d'Esch/Alzette. Visite guidée d'environ 3 km. Réservation obligatoire	Marie Garnier-Delcourt (en langue française)	14.00 - 16.30 hrs
09/07/11	<b>Planetenpfad im ehemaligen Tagebauegebiet „Lallingerbiert“</b> Entdecken Sie die reizvolle Landschaft im Minettegebiet „Lallingerbiert“ in Schifflingen. Ein einmaliger astronomischer Pfad Luxemburgs mit didaktischer Aufklärung unseres Sonnensystems auf ungefähr 3,9 km. Anmeldung erforderlich	Guy Spanier	9.30 - 12.00 Uhr



10/07/11	<b>Wälder und Bäume: ihre Vielfalt und ihre ökologische Bedeutung</b> Geführte Waldwanderung im Naturschutzgebiet Natura 2000 (Boucle A) mit Erläuterungen zu verschiedenen Waldtypen und den darin vorkommenden einheimischen und eingeführten Baumarten, zur Waldbewirtschaftung, zu den z.T. wechselseitigen Beziehungen zwischen Umwelt und Pflanzendecke und zur ökologischen Bedeutung des Waldes. Länge : 5 km. Dauer : Ungefähr 2 h 30. Anmeldung erforderlich	Antoinette Welter	15.00 - 17.30 Uhr
----------	---	-------------------	-------------------



20/08/11	<b>Geologischer Entdeckungspfad „Giele Botter“</b> Geologischer Entdeckungspfad im Minettegebiet „Giele Botter“ mit den verschiedenen Eisenerzschichten. 3,5 km Anmeldung erforderlich	Lydie Moes	14.30 - 17.00 Uhr
----------	--	------------	-------------------



## Bëschentdeckungszentrum Burfelt

L- 9660 INSENBORN | Tel: 89 91 27 | burfelt@anf.etat.lu

### Guide

Revierförster  
Serge Hermes

### Uhrzeit

10.00 - 16.00 Uhr

#### 07/05/11 **Brennholz - Versteigerung im Ösling**

Erleben Sie eine Brennholzversteigerung und erfahren Sie viel Informatives zum Thema Brennholz und Wald. Ab 13.00 Uhr können Sie an einzelnen Erlebnisstationen mitverfolgen, wie Brennholz hergestellt wird. Eine spezielle interaktive Erlebnisstation ermöglicht auch Kindern, ohne Gefahr ihre ersten Holzstücke zu spalten. Zusätzlich besteht die Möglichkeit selbst Brennholz zu ersteigern. Transport mit Pferdekutsche sowie Verpflegung im Wald (entgeltlich)

Organisator: Naturverwaltung und Gemeindeverwaltung Rambrouch

Treffpunkt: Gemeindewald Rambrouch bei Eschette – Lageplan wird bei Anmeldung zugeschickt

#### 14/06/11 **Auf Entdeckungstour durch das zukünftige Naturschutzgebiet –Pont-Misère**

Warum ist dieses Gebiet so interessant? Seine Geschichte, seine Zukunft. Ein Gebiet, das aus dem Dornröschenschlaf erwacht. Bitte gutes Schuhwerk sowie etwas Proviant (Wasser, Obst) mitbringen. Die Wegstrecke ist relativ anspruchsvoll!

Treffpunkt: Parkplatz oberhalb der Brücke – Pont Misère  
Parkplatz oberhalb der Brücke – Pont Misère

Revierförster  
Serge Hermes

08.30 - 12.00 Uhr



#### 05/07/11 **Waschbärsafari am Obersauer Stausee**

Auf den Spuren des Waschbärs. Biologie, Lebensraum; Bitte gutes Schuhwerk sowie etwas Proviant (Wasser, Obst) mitbringen. Die Wegstrecke ist relativ anspruchsvoll.  
Treffpunkt : Parking Waldentdeckungszentrum Burfelt

Revierförster  
Serge Hermes

13.30 - 17.00 Uhr





31/07/11

### Waterland Watercolour Sketching

This workshop with the Internationally known (locally based) Artist and Naturalist Alan Johnston is open to all who enjoy drawing and nature. Some previous experience would be a help but beginners are most welcome. We will start by sketching from life small subjects before going on to landscapes in watercolour with the help of card viewfinders. Alan will try to help you follow through your drawing working as individually as possible. Much of our time will be spent learning to look and really see. Children under the age of 14 should be accompanied by parents. Please bring suitable clothing, a snack, a small foldable stool...and lots of enthusiasm! All other material will be provided.

Dieser Workshop mit dem international bekannten Naturkünstler Alan Johnston richtet sich an alle, die Zeichnungen und die Natur mögen. Er eignet sich sowohl für Leute mit Kenntnissen als auch für Anfänger. Wir beginnen erst mit kleinen Subjekten bevor wir (Wasser) Landschaften mit Aquarellfarben malen. Dabei werden wir die Landschaft betrachten und bewusst sehen lernen. Auch Kinder unter 14 Jahren sind willkommen, jedoch in Begleitung Ihrer Eltern. Bitte mitbringen: passende Kleidung; kleiner Klappstuhl; Imbiss... und viel Begeisterung! Alles andere benötigte Material wird zur Verfügung gestellt.  
Treffpunkt : Parking – Pont Misère

#### Guide

Workshopleiter:  
Alan Johnston

#### Uhrzeit

09.00 - 12.00 Uhr



## Naturschutzzentrum Mirador

1, rue Collart | L- 8414 STEINFORT | Tel: 26 39 34 08 | mirador@anf.etat.lu

12/03/11

### Auf Spurensuche in Steinfort

Nur selten können wir Wildtiere selbst in der freien Wildbahn beobachten; aber es gibt überall Spuren im Wald, wo Tiere vor mehr oder weniger langer Zeit gelaufen sind, gefressen oder geschlafen haben.

Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort.

#### Guide

Irène Schrouff

#### Start

14.00 – 16.30 Uhr

19/03/11

### Die Natur erwacht

Lange Zeit haben Pflanzen und Tiere nun schon geruht und warten - auf was wohl? Und dann geht alles plötzlich ganz schnell, so schnell, dass wir es nahezu nicht beobachten können: „It's springtime.“ Aber warum?

Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort

Irène Schrouff

14.00 – 16.30 Uhr

09/04/11

### Nordic Walking zu Stengefort

Nordic Walking Féierung mat Explikatiounen duerch d'Stengeforter Naturschutzgebitt. Ausrüstung matbréngen.  
Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort

Yvonne Kirsch

9.00 - 11.00 Auer



		<b>Guide</b>	<b>Start</b>
16/04/11	<p><b>Gräifvullen gesinn a bestëmmen</b> Tëschent dem Wandhaff a Gëtzen léiere mer d'Gräifvullen ze bestëmmen an ze ënnerscheiden: Milanen, Bussarden an Fallécken. Mëtt Abrëll ass eng gudd Joreszäit fir d'Gräifvulle bei der Balz oder beim Naschtbau ze beobachten. De Wee ass net geeegent fir mat Poussetten oder Kannerkutschen ze goen. Kleedung a Schung dem Wieder an der Situatioun entsprechend. Treffpunkt: De Rendez-vous ass um Wandhaff um grouesse Parking beim Sportgeschäft.</p>	Gilles Biver	10.30 - 12.30 Auer
30/04/11	<p><b>Die Steinforter Schmelz und seine Geschichte</b> Eine geschichtliche Führung von der Gründung bis hin zur Einstellung des ehemaligen Hüttenwerks. Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort</p>	Erny Drouet	14.00 - 16.30 Uhr
07/05/11	<p><b>Schwaarzenhaff mit seinen verschiedenen Biotopen</b> Entdecken sie bei dieser Wanderung durch eine alte industriell geprägte Kulturlandschaft die Geschichte der Entstehung des Naturschutzgebietes « Schwaarzenhaff » mit seinen verschiedenen Biotopen in einer außergewöhnlichen Landschaft. In Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort</p>	Maggy Backes	14.00 - 17.00 Uhr
14/05/11	<p><b>Site de l'Abbaye de Clairefontaine</b> Développement des systèmes hydrauliques, exemple de la maîtrise de l'eau par les communautés cisterciennes. Rendez-vous à 8.50 hrs. précises au parking du site archéologique de l'ancienne abbaye cistercienne.</p>	Edmond Warichet (en langue française)	9.00 - 12.00 hrs
	 		
04/06/11	<p><b>Visite du sentier Mirador en vélo tout terrain</b> Découverte en VTT de la nature et de l'histoire autour du sentier Mirador menant de Steinfort à Eischen et retour. Point de départ, centre d'accueil Mirador, Steinfort</p>	Germaine Everard- Hutmacher	9.00 - 11.30 hrs
11/06/11	<p><b>Orchideen zu Stengefort</b> Begleiten Sie den Botaniker beim Aufspüren und Bestimmen der Orchideen im Naturschutzgebiet. Sie bekommen dabei Erklärungen zu den Besonderheiten der einzelnen Arten und deren Lebensräumen. Erklärungen in luxemburgischer und französischer Sprache. Treffpunkt: Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort</p>	Gérard Schmidt	14.00 - 16.00 Uhr
19/06/11	<p><b>D'Stegeforter Steekaulen</b> Geführte Wanderung durch dieses einmalige Naturschutzgebiet. Erklärungen zu der kulturgeschichtlichen Vergangenheit des Gebietes, hin zu einer Entwicklung zu einem vielfältigen Lebensraum für bedrohte Arten bei gleichzeitiger Nutzung zur menschlichen Erholung. Veranschaulichung der Pflegemaßnahmen die zum Erhalt des Lebensraumes erforderlich sind. Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador Steinfort</p>	Revierförster Marc Parries	09.00 - 11.30 Uhr

		<b>Guide</b>	<b>Start</b>
26/06/11	<b>Heil - und Gewürzpflanzenwanderung</b> Guide: Wir suchen Kräuter an ihren oft speziellen Standorten auf, riechen, schmecken, fühlen und zeichnen sie um sie besser kennen zu lernen. Was macht eine Pflanze zur Heilpflanze, wann kann man sie ernten und wie können wir uns ihre Heilwirkung zunutze machen? Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort	Irène Schrouff	09.00 - 12.00 Uhr
03/07/11	<b>Aux frontières de la nature</b> De Clairefontaine au barrage de Steinfort ; de la Belgique au Luxembourg, une invitation au voyage et à la découverte de la nature sur la ligne frontière. Quelles sont les interventions de l'homme dans la nature, quels services la nature rend-elle à l'homme, quels sont les liens qui nous unissent à la nature? Longueur du parcours: 5 km. Réservation obligatoire	Valérie Schiel (en langue française)	09.00 - 12.00 hrs
09/07/11	<b>Die frühere Eisenbahnlinie "Aterlinn" im Naturschutzgebiet Steinfort.</b> Führung auf der Eisenbahnteilstrecke die längs dem einstigen Schmelzbetrieb, den alten Sand- und Steinbrüchen noch vorhanden ist. Treffpunkt : Parking: „Al Schmelz“, Steinfort	Arthur Klein	14.00 - 16.00 Uhr
16/07/11	<b>Léiffraëkraider</b> Im Naturschutzgebiet mit seinen unterschiedlichen Biotopen, werden wir einige wichtige Kräuter des « Wësch » kennenlernen und sammeln. Lassen sie sich durch die Geschichte der Liebfrauenkräuter führen, lernen sie Wissenswertes über die Tradition des Kräuterbindens, aber auch über den heutigen Brauch, die Pflanzenfamilien sowie das Konservieren der Kräuter kennen. Mitbringen : Korb, Schere, Lupe, evt. Block, Bleistift. Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort	Maggy Backes	14.00 - 17.00 Uhr
23/07/11	<b>Besichtigung der Steinforter Kläranlage</b> Mal schauen, wo unser Abwasser so hinläuft: Besichtigung und Erklärungen über die Steinforter Kläranlage. Treffpunkt : Parking " Al Schmelz ", Steinfort	Christian Vosman	9.30 - 11.30 Uhr
30/07/11	<b>Eine Radführung über den Steinforter Naturentdeckungspfad</b> Die etwa dreistündige Radtour beginnt beim Empfangshaus Mirador und führt über die betonierete Fahrradpiste durch die Habitatzone. Anmeldung erforderlich Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort	Monique Goldschmit	09.00 - 12.00 Uhr
13/08/11	<b>Floristische Exkursion in Steinfort</b> Über Teile des Lehrpfades Mirador wandern wir zur alten Stau- mauer und interessieren uns überdies für die Ökologie und die Nutzung verschiedener Pflanzen. Anmeldung erforderlich Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort	François Kuborn	14.00 - 16.30 Uhr
20/08/11	<b>Nordic Walking und Wanderung</b> Geführte Wanderung mit Erklärungen über den Naturentdeckungspfad Mirador. N-W Ausrüstung mitbringen. Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort	Yvonne Kirsch	09.00 - 11.30 Uhr
			
27/08/11	<b>Historischer Rückblick: Al Schmelz und die Collart Brüder.</b> Die Familie Collart, Geschichte der Steinforter Schmelz und der Staumauer. Treffpunkt : Naturschutzzentrum Mirador, Steinfort.	Erny Drouet	14.00 - 16.30 Uhr



	<b>Guide</b>	<b>Start</b>
09/04/11 <b>Naturführung im Manterner Schluchtwald</b> Naturkundliche Führung über auf dem Lehrpfad Pierre Moes Welche Waldgesellschaft treffen wir an, was sind die Besonderheiten dieses Naturreservates? Länge: ca 6 km Treffpunkt : Naturschutzzentrum A Wiewesch, Manternach	Förster Eric Dimmer	10.00 – 12.00 Uhr
08/05/11 <b>Das Moselhinterland zwischen Manternach und Wecker</b> Naturkundliche Führung über den didaktischen Wanderweg "Manternach – Wecker" mit Erklärungen zu Geschichte, Biodiversität und Ökologie. Länge: ca 6,5 km Treffpunkt : Naturschutzzentrum A Wiewesch, Manternach	Rainer Schubert	10.00 – 13.00 Uhr
21/05/11 <b>Naturführung entlang der Syr und in die Manterner Fiels</b> Geführte Wanderung zum Schluchtwald des Naturschutzgebietes Manterner Fiels und zu den Wasserkraftanlagen der Syr. Treffpunkt : Naturschutzzentrum A Wiewesch, Manternach	Gaston Huberty	14.00 – 16.00 Uhr
25/06/11 <b>Manternach – Lellig – Manternach</b> Führung über den didaktischen Wanderweg "Manternach – Lellig" mit Erklärungen zur Kulturlandschaft, Biodiversität und Ökologie. Länge ca 7km. Treffpunkt : Naturschutzzentrum A Wiewesch, Manternach	Franz Mathey	10.00 – 13.00 Uhr



01/07/11 <b>Zwischen Syr und Mosel</b> Ca 9 km lange naturkundliche Führung von Manternach auf das Plateau von Münschecker und zurück, entlang der Syr durch das Naturreservat "Manterner Fiels". Dauer: 3-4 Stunden Treffpunkt : Naturschutzzentrum A Wiewesch, Manternach	Rainer Schubert	10.00 – 14.00 Uhr
25/08/11 <b>Das Moselhinterland zwischen Manternach und Wecker</b> Naturkundliche Führung über den didaktischen Wanderweg "Manternach – Wecker" mit Erläuterungen zur Geschichte, Naturraum, Biodiversität und Ökologie von ca 6,5 km. Treffpunkt : Naturschutzzentrum A Wiewesch, Manternach		10.00 – 13.00 Uhr

